

# PHILIPS

## VideoTracer

Grabadora de audio  
y video

DVT3120



# Manual del usuario

# Tabla de contenido

<b>1 Información importante</b>	<b>3</b>	<b>10 Gestión de datos</b>	<b>21</b>
Instrucciones de seguridad	3	Transferir datos a un ordenador	21
Limpieza y desinfección	3	Restablecer los ajustes del dispositivo	21
Desecho del producto antiguo	3		
Acerca de este manual del usuario	4	<b>11 Servicio y soporte técnico</b>	<b>22</b>
Símbolos utilizados	4	Mostrar información del dispositivo	22
		Contactar con un socio de Philips	22
<b>2 Su grabadora de cuerpo</b>	<b>5</b>	Solución de problemas	23
Aspectos destacados del producto	5		
Contenido de la caja	5	<b>12 Datos técnicos</b>	<b>24</b>
Visión general de la grabadora	6		
<b>3 Introducción</b>	<b>8</b>		
Carga de la batería	8		
Encender y apagar el dispositivo	9		
Establecer la fecha y la hora	9		
Establecer el idioma del dispositivo	9		
<b>4 Grabación de vídeo</b>	<b>10</b>		
Pantalla de grabación	10		
Grabar un vídeo	10		
Iniciar y terminar una grabación de vídeo	10		
Función de zoom	10		
Visión nocturna	11		
Marcar las grabaciones importantes	11		
Fotos	11		
<b>5 Grabación de audio</b>	<b>12</b>		
Pantalla de grabación	12		
Grabar un fichero de audio	12		
Iniciar y terminar una grabación de audio	12		
Marcar las grabaciones importantes	12		
Reducción de ruido	12		
<b>6 Reproducción</b>	<b>13</b>		
Pantalla de reproducción de grabaciones de vídeo	13		
Pantalla de reproducción de grabaciones de audio	13		
Pantalla de reproducción de fotos	13		
Reproducir ficheros	14		
Seleccionar un fichero	14		
Iniciar la reproducción	14		
Reproducción con un solo toque	14		
Marcar los ficheros importantes	15		
Borrar ficheros	15		
<b>7 Ajustes</b>	<b>16</b>		
Modo de ajustes	16		
Ajustes de grabación de audio	16		
Ajustes de grabación de vídeo	16		
Ajustes de fotografía	17		
Ajustes del dispositivo	17		
<b>8 Uso de la pinza de la cámara</b>	<b>19</b>		
Acoplar la pinza de la cámara	19		
Desprender la pinza de la cámara	19		
Colocación de la pinza	19		
<b>9 Uso de la clavija magnética</b>	<b>20</b>		
Acoplar la clavija	20		

# 1 Información importante

No realice ajustes ni modificaciones que no se hayan descrito en este manual. Siga todas las instrucciones de seguridad para garantizar el correcto funcionamiento del dispositivo. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños ocasionados por el incumplimiento de las instrucciones de seguridad.

## Instrucciones de seguridad

- Proteja el dispositivo de la lluvia y de los líquidos para impedir que se produzcan daños materiales o un cortocircuito.
- No exponga el dispositivo a un calor excesivo causado por colocarlo sobre un dispositivo de calefacción o bajo la luz directa del sol.
- Proteja los cables para que no se dañen al quedar atrapados, en concreto en los extremos del enchufe y en la salida de la carcasa.
- Realice copias de seguridad de los datos y las grabaciones. La garantía del fabricante no cubre la pérdida de datos causada por acciones del usuario.
- No realice ninguna operación de mantenimiento que no esté descrita en este manual del usuario. No desmonte las piezas que componen el dispositivo para realizar reparaciones. El dispositivo solo se puede reparar en centros de servicio autorizados.

## Batería recargable integrada

- No intente sustituir la batería usted mismo. La batería solo se puede sustituir en centros de servicio autorizados.
- Antes de sustituir la batería en un centro de servicio autorizado, realice una copia de seguridad de sus datos y de sus grabaciones.
- Las baterías contienen sustancias que pueden contaminar el medio ambiente. Las baterías usadas se deben desechar en un punto de recogida oficial.

## Restablecimiento de datos

Philips VideoTracer tiene una memoria interna con un almacenamiento integrado de 16 GB. Si desea realizar un restablecimiento de datos de fábrica, tome las siguientes precauciones:

- Realice copias de seguridad de los datos y las grabaciones. Al realizar un restablecimiento de datos de fábrica se borrarán todos los datos de su dispositivo.
- El formateo de la memoria en un ordenador puede causar incompatibilidades con su dispositivo. Formatee la memoria solo en el dispositivo.

## Protección auditiva

Tenga en cuenta las siguientes pautas al usar auriculares:

- Fije el volumen a un nivel moderado y no utilice auriculares durante períodos de tiempo excesivamente prolongados.
- Tenga especial cuidado de evitar ajustar el volumen a un nivel que no pueda soportar.
- No suba el volumen tan alto que no pueda oír lo que ocurre a su alrededor.
- En situaciones que pueden ser peligrosas, debe extremar la precaución o dejar de usar los auriculares temporalmente.
- No utilice auriculares mientras esté conduciendo un vehículo motorizado, esté montando en bicicleta o monopatín, etc. Podría ser peligroso para usted y otros usuarios de la carretera, y posiblemente estaría infringiendo la ley.

## Restricciones legales sobre la grabación

- El uso de la función de grabación del dispositivo está sujeto a las restricciones legales que se puedan aplicar en su país. También debe respetar la privacidad y los derechos personales de terceros si graba conversaciones o conferencias.
- Si quiere grabar llamadas telefónicas, compruebe que esto sea legal en su país. En determinados países, es posible que se le exija legalmente que informe a la persona con la que está hablando por teléfono de que está grabando la conversación.

## Limpieza y desinfección

- Antes de limpiar el dispositivo, desconecte todos los cables.
- Para limpiar el dispositivo, use un paño seco suave.
- Para desinfectar el dispositivo, use productos para la desinfección de superficies en áreas clínicas y de equipos destinados a la atención al paciente, como toallitas desinfectantes de superficies.
- No utilice productos químicos agresivos o detergentes fuertes.
- Evite que penetre la humedad a través de las aberturas.
- No frote ni golpee la superficie con nada duro o afilado, ya que podría arañar o dañar la superficie de manera permanente.

## Desecho del producto antiguo

Un símbolo de cubo de basura tachado con una equis adjunto a un producto significa que dicho producto está cubierto por la Directiva Europea 2011/65/UE. Infórmese sobre el sistema local de recogida independiente de productos eléctricos y electrónicos. Le rogamos que actúe de conformidad con las reglas locales y que no deseche los productos antiguos junto con la basura doméstica habitual. La correcta eliminación de los productos antiguos ayuda a evitar las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.



---

## Acerca de este manual del usuario

En las páginas siguientes le ofreceremos una visión general rápida de su dispositivo. Para ver una descripción más detallada, consulte los capítulos siguientes de este manual del usuario. Lea las instrucciones detenidamente.

### Símbolos utilizados



#### Consejo

- Este símbolo identifica la información que le ayuda a utilizar el dispositivo de manera más eficaz y sencilla.



#### Nota

- Este símbolo indica los avisos que debería tener en cuenta a la hora de manipular u operar el dispositivo.



#### Precaución

- Este símbolo advierte de los daños causados al dispositivo y de una posible pérdida de datos. Una manipulación inadecuada puede causar daños materiales.

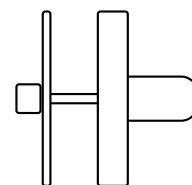
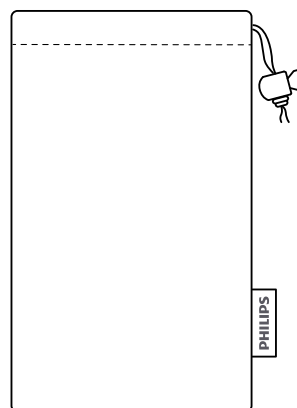
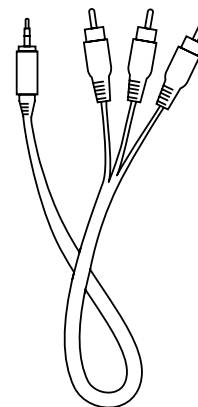
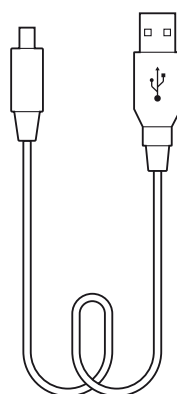
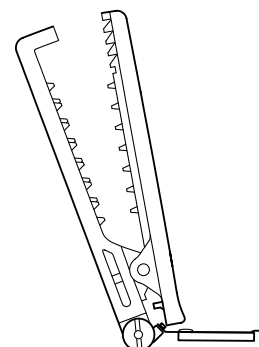
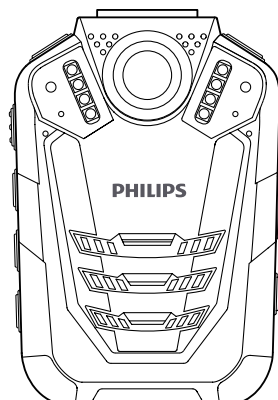
## 2 Su grabadora de cuerpo

Nos complace que haya elegido un dispositivo Philips. Visite nuestro sitio web para obtener un soporte técnico completo, como manuales del usuario, descargas de software, información de la garantía y mucho más: [www.philips.com/dictation](http://www.philips.com/dictation).

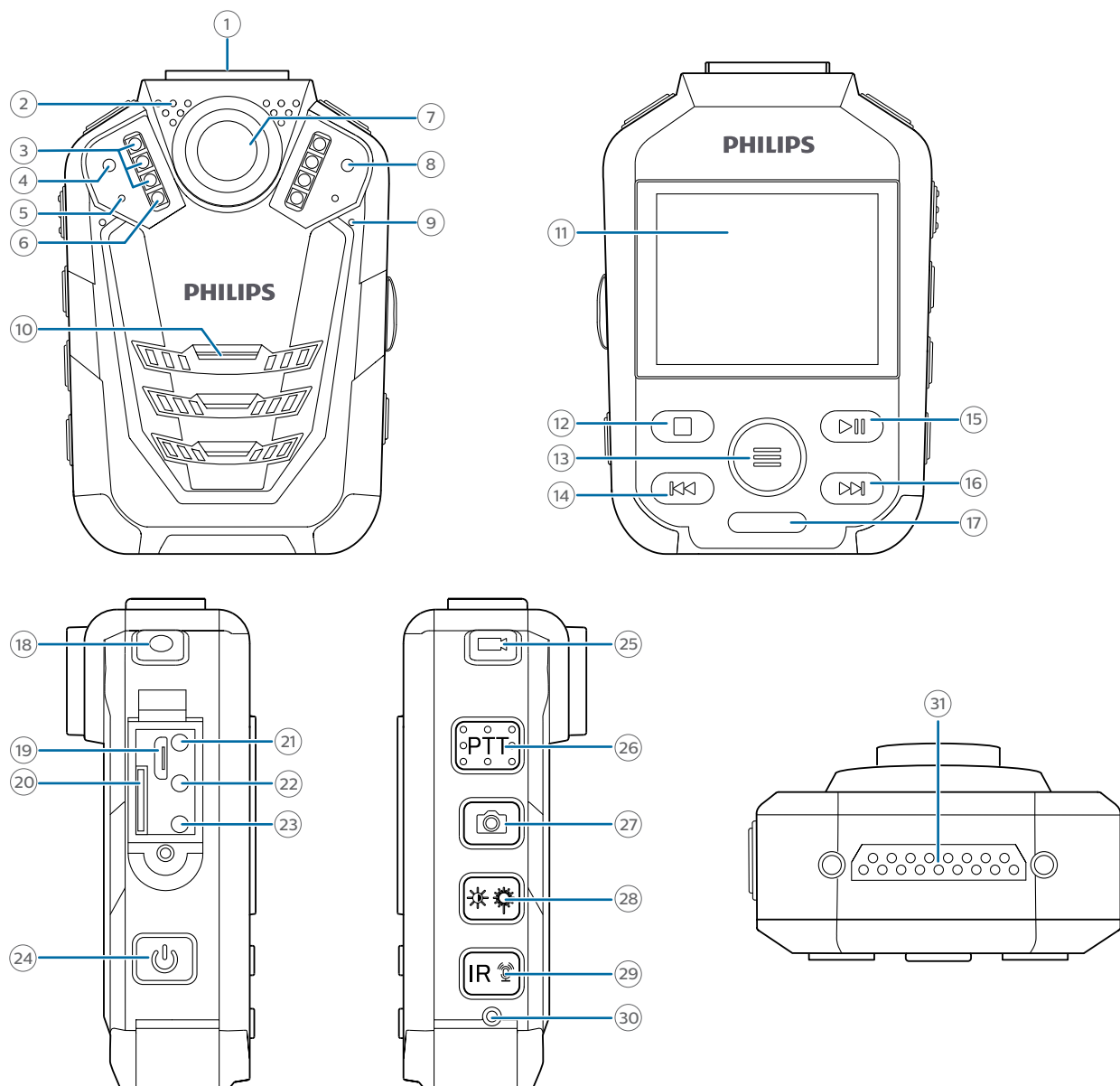
### Aspectos destacados del producto

- Grabación de audio y vídeo HD
- Grabaciones nocturnas de calidad
- Detección de movimiento
- Pregrabación y posgrabación
- GPS integrado
- Marca de agua con un ID de usuario único y un sello de fecha y hora
- Objetivo gran angular de 170°
- Pantalla LCD incorporada de 2"
- Duración prolongada de la batería
- Diseño robusto y resistente al agua

### Contenido de la caja



## Visión general de la grabadora



① Ranura para la pinza de la cámara

② Micrófono para el aparato de radio (aparato de radio no incluido)

③ Lámpara infrarroja

④ Sensor de luz

⑤ LED de Grabar/Estado

⑥ Luz LED

⑦ Objetivo de la cámara

⑧ Luz láser

⑨ Micrófono

⑩ Altavoz

⑪ Pantalla

⑫ Botón Detener/Regresar

⑬ Botón Menú

⑭ Botón Retroceso rápido, Pista anterior y Navegación

⑮ Botón Reproducir/Pausa y Confirmación

⑯ Botón Avance rápido, Pista siguiente y Navegación

⑰ Hendidura para clavija

⑱ Botón Grabación de audio

⑲ Puerto micro USB

⑳ Ranura para tarjeta SD

㉑ Conector de auriculares

㉒ Puerto AV OUT

- ②③ Puerto AV IN
- ②④ Botón de encendido/apagado (On/Off)
- ②⑤ Botón Grabación de vídeo
- ②⑥ Botón Pulsar para hablar del aparato de radio (aparato de radio no incluido)
- ②⑦ Botón Foto
- ②⑧ Botón Iluminación/Láser
- ②⑨ Botón Infrarrojos/Marcación de ficheros
- ③⑩ Botón Restablecer
- ③⑪ Interfaz para base de conexión (base de conexión no incluida)

# 3 Introducción



## Precaución

- Antes de conectar y de instalar la grabadora, lea primero las instrucciones de seguridad (consulte las [Instrucciones de seguridad](#)).

## Carga de la batería

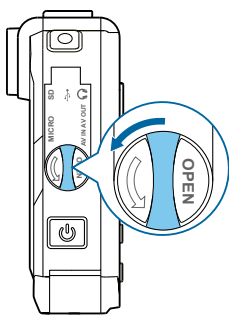
Cargue la batería integrada antes de usar el dispositivo por primera vez o si no lo ha usado durante un período de tiempo prolongado. Si la batería está completamente descargada y el dispositivo se apaga, deje que se cargue la batería durante un tiempo antes de encender el dispositivo.



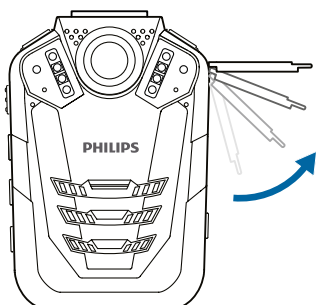
## Nota

- La longitud del cable USB puede afectar a la velocidad de la carga. Los cables de mayor longitud suelen ampliar el tiempo de carga.
- Mientras el dispositivo esté conectado a un ordenador, no se podrá operar manualmente.
- Si carga el dispositivo a través del ordenador en lugar de usar una fuente de alimentación, la velocidad de carga puede ralentizarse debido a una corriente de carga inferior. Para lograr una carga rápida, utilice una fuente de alimentación USB que al menos tenga dos amperios (no incluida).

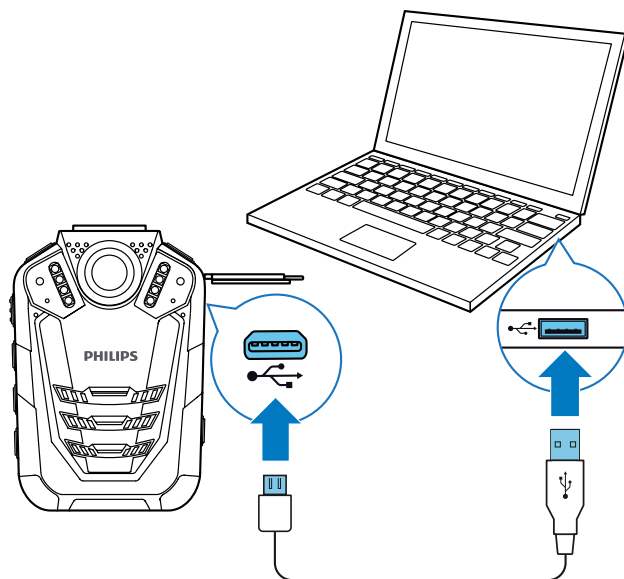
- 1 Asegúrese de que su ordenador esté encendido. El dispositivo se puede cargar tanto si está encendido (On) como apagado (Off).
- 2 Abra el cierre de la cubierta situada en el lado izquierdo del dispositivo.



- 3 Levante la cubierta.



- 4 Conecte el VideoTracer a su ordenador mediante el cable USB suministrado.



- ↳ En la pantalla aparecerá un icono de batería en carga si se activa el VideoTracer y la luz LED de Grabar/Estado se iluminará en verde para indicar que el dispositivo se está recargando.
- ↳ Cuando el dispositivo esté completamente recargado, la luz LED de Grabar/Estado se apagará.



---


## Encender y apagar el dispositivo

Para encender o apagar el dispositivo:

- Mantenga presionado el botón de encendido/apagado (On/Off) durante dos segundos hasta que el dispositivo vibre ligeramente.





Nota

- Cuando el indicador de la batería  se muestre en pantalla, cargue el dispositivo inmediatamente.

---

## Establecer la fecha y la hora



Siempre puede cambiar la fecha y la hora, así como el formato de hora, en su dispositivo.

- 1 En la pantalla de inicio, presione el botón Menú  para abrir la pantalla de ajustes.
- 2 Presione el botón Menú  para desplazarse hasta el menú Ajustes del dispositivo.
- 3 Presione el botón Avance rápido para desplazarse hasta el ajuste de **Fecha/hora** y luego presione el botón Reproducir/Pausa para confirmar su selección.
- 4 Use los botones Avance rápido, Retroceso rápido y Menú para establecer la fecha y la hora.
- 5 Presione el botón Reproducir/Pausa para confirmar los ajustes.
- 6 Para regresar a la pantalla de grabación, presione el botón Detener.

---

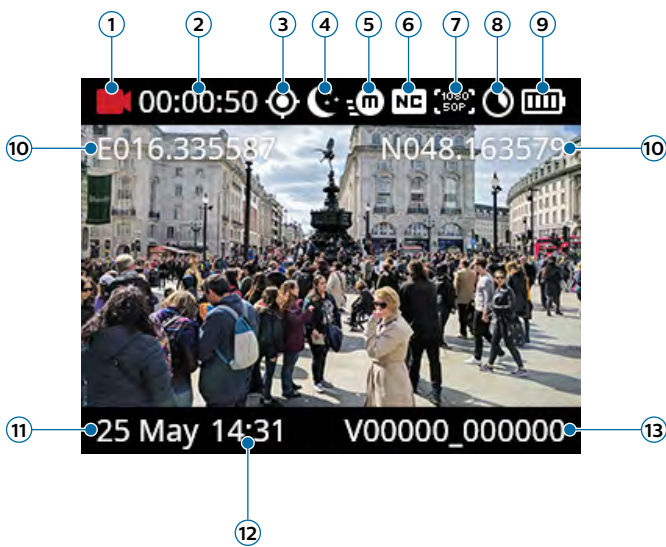
## Establecer el idioma del dispositivo

Siempre puede cambiar el idioma del dispositivo.

- 1 En la pantalla de inicio, presione el botón Menú  para abrir la pantalla de ajustes.
- 2 Presione el botón Menú  para desplazarse hasta el menú Ajustes del dispositivo.
- 3 Presione el botón Avance rápido para desplazarse hasta el ajuste de **Idioma** y luego presione el botón Reproducir/Pausa para confirmar su selección.
- 4 Presione el botón Avance rápido para desplazarse hasta el idioma que desee y luego presione el botón Reproducir/Pausa para confirmar su selección.
- 5 Para regresar a la pantalla de grabación, presione el botón Detener.

# 4 Grabación de vídeo

## Pantalla de grabación



- ① Modo de grabación
- ② Hora de grabación actual
- ③ Indicación de GPS
- ④ Modo nocturno
- ⑤ Sensor de movimiento
- ⑥ Reduc. de ruido
- ⑦ Resolución
- ⑧ Capacidad de almacenamiento restante
- ⑨ Estado de la batería
- ⑩ Coordenadas de GPS
- ⑪ Fecha de grabación actual
- ⑫ Hora de grabación actual
- ⑬ Número de ID

## Grabar un vídeo

### Antes de iniciar la grabación:

- Asegúrese de que al dispositivo le queda suficiente batería.  
Cuando la batería esté casi descargada, el icono de batería situado en la pantalla empezará a parpadear en rojo.  
Cuando la batería se haya agotado, el dispositivo se apagará (Off) y su grabación actual se guardará automáticamente.
- Establezca las preferencias que desee para su grabación y realice una grabación de prueba para lograr los mejores resultados. Para obtener más información acerca de los ajustes de grabación, consulte [Ajustes de grabación de vídeo](#).

**Nota**

- Tenga cuidado de no cubrir los micrófonos durante la grabación. Esto podría tener como resultado una calidad de grabación inferior.
- No extraiga la tarjeta de memoria durante la grabación. Esto podría causar daños al fichero grabado.
- Si el tiempo que dura la grabación actual supera la capacidad de almacenamiento disponible, se detendrá la grabación. En este caso, borre algunos ficheros de su dispositivo para crear más almacenamiento disponible. Sin embargo, la grabación solo se detendrá si la grabación en bucle no está activada. Para obtener más información, consulte [Bucle de vídeo](#).

### Iniciar y terminar una grabación de vídeo

- 1 En la pantalla de inicio, presione el botón Grabación de vídeo situado en la parte superior del dispositivo.
  - ↳ El dispositivo vibrará una vez.
  - ↳ La luz LED de Grabar/Estado parpadeará en rojo.
- 2 Para terminar la grabación, vuelva a presionar el botón Grabación de vídeo situado en la parte superior del dispositivo.
  - ↳ El dispositivo vibrará dos veces.
  - ↳ La luz LED de Grabar/Estado se iluminará en verde.
  - ↳ La grabación se guarda automáticamente en su carpeta de grabaciones de vídeo.

### Función de zoom

Puede acercar o alejar la imagen con el zoom durante la grabación de un vídeo.

- Para acercar la imagen con el zoom, mantenga presionado el botón Avance rápido.
- Para alejar la imagen con el zoom, mantenga presionado el botón Retroceso rápido.

## Visión nocturna

Cuando esté filmando por la noche o en un entorno con poca luz, podrá mejorar la visibilidad y la calidad de su vídeo utilizando el modo nocturno o la luz LED adicional.

### Activar el modo nocturno

- En la pantalla de inicio o en el modo de grabación de vídeo, mantenga presionado el botón Infrarrojos.
  - ↳ La pantalla pasará a ser en blanco y negro.
- Para desactivar el modo nocturno, vuelva a mantener presionado el botón Infrarrojos.

### Encender la luz LED

- En la pantalla de inicio o en el modo de grabación de vídeo, mantenga presionado el botón Iluminación/Láser.
- Para apagar la luz LED, vuelva a mantener presionado el botón Iluminación/Láser.

### Encender la luz láser

Utilice la luz láser para localizar el área de grabación con más facilidad cuando grabe vídeos por la noche o en un entorno con poca luz.

- En la pantalla de inicio o en el modo de grabación de vídeo, presione brevemente el botón Iluminación/Láser.
- Para apagar la luz láser, vuelva a presionar brevemente el botón Iluminación/Láser.



#### Precaución

- ¡Tenga mucho cuidado cuando apunte hacia cualquier objeto con la luz láser! La radiación láser puede ser muy dañina para sus ojos. ¡Evite toda exposición de los ojos a la radiación directa!

## Marcar las grabaciones importantes

Puede marcar las grabaciones importantes para impedir que la grabación en bucle las borre.

- Durante la grabación, presione brevemente el botón Infrarrojos.
  - ↳ Aparecerá una estrella de color naranja en la esquina inferior derecha de la grabación.



#### Consejo

- También podrá marcar la grabación cuando haya terminado de grabar. Para obtener más información, consulte [Marcar los ficheros importantes](#).

## Fotos

Puede hacer fotos de un evento mientras graba vídeos.

- Presione el botón Foto durante la grabación.
  - ↳ La foto se guardará en su carpeta de imágenes.

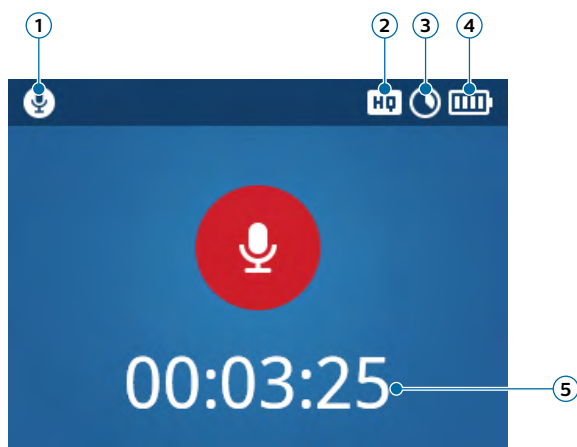


#### Nota

- Use el modo nocturno o la luz LED adicional cuando haga fotos en un entorno con poca luz. Para obtener más información, consulte [Visión nocturna](#).

# 5 Grabación de audio

## Pantalla de grabación



- ① Modo de grabación
- ② Calidad de grabación
- ③ Capacidad de la tarjeta de memoria actual
- ④ Estado de la batería
- ⑤ Tiempo del audio

## Grabar un fichero de audio

### Antes de iniciar la grabación:

- Asegúrese de que al dispositivo le queda suficiente batería. Cuando la batería esté casi descargada, el icono de batería situado en la pantalla empezará a parpadear en rojo. Cuando la batería se haya agotado, el dispositivo se apagará (Off) y su grabación actual se guardará automáticamente.
- Establezca las preferencias que desee para su grabación y realice una grabación de prueba para lograr los mejores resultados. Para obtener más información acerca de los ajustes de grabación, consulte [Ajustes de grabación de audio](#).



### Nota

- Tenga cuidado de no cubrir los micrófonos durante la grabación. Esto podría tener como resultado una calidad de grabación inferior.
- No extraiga la tarjeta de memoria durante la grabación. Esto podría causar daños al fichero grabado.
- Si el tiempo que dura la grabación actual supera la capacidad de almacenamiento disponible, se detendrá la grabación. En este caso, borre algunos ficheros de su dispositivo para crear más almacenamiento disponible.

## Iniciar y terminar una grabación de audio

- 1 En la pantalla de inicio, presione el botón Grabación de audio situado en la parte superior del dispositivo.
  - ↳ El dispositivo vibrará una vez.
  - ↳ La luz LED de Grabar/Estado parpadeará en naranja.
- 2 Para terminar la grabación, vuelva a presionar el botón Grabación de audio situado en la parte superior del dispositivo.
  - ↳ El dispositivo vibrará una vez.
  - ↳ La luz LED de Grabar/Estado se iluminará en verde.
  - ↳ La grabación se guarda automáticamente en su carpeta de grabaciones de audio.

## Marcar las grabaciones importantes

Puede marcar las grabaciones importantes para impedir que la grabación en bucle las borre.

- Durante la grabación, presione brevemente el botón Infrarrojos.
  - ↳ Aparecerá una estrella de color naranja en la esquina inferior derecha de la grabación.



### Consejo

- También podrá marcar la grabación cuando haya terminado de grabar. Para obtener más información, consulte [Marcar los ficheros importantes](#).

## Reducción de ruido

Active la función Reduc. de ruido para reducir el ruido de fondo mientras graba. De esta manera, las grabaciones de audio en especial sonarán más nítidas. Puede activar la función Reduc. de ruido en los ajustes de grabación de audio del menú Ajustes.

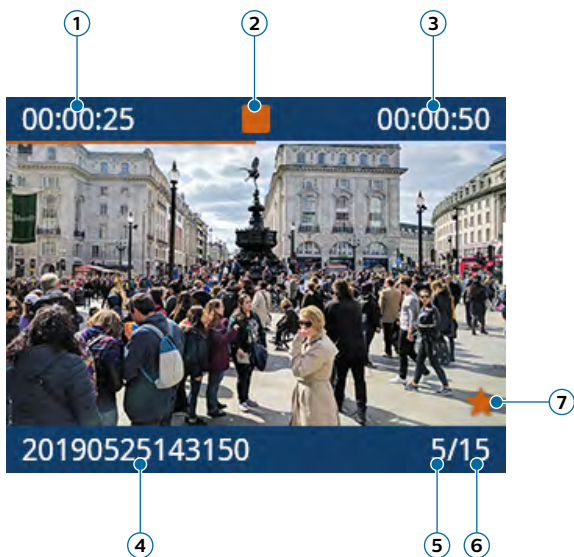


### Nota

- Cuando la función Reduc. de ruido esté habilitada, **NR** aparecerá en la parte superior de la pantalla de inicio.

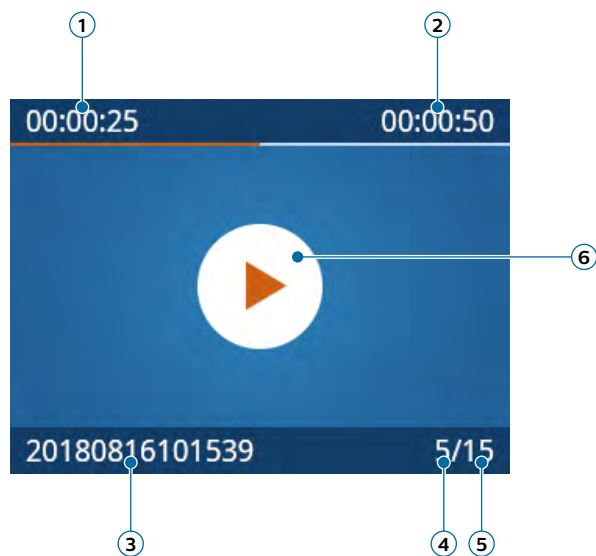
## 6 Reproducción

### Pantalla de reproducción de grabaciones de vídeo



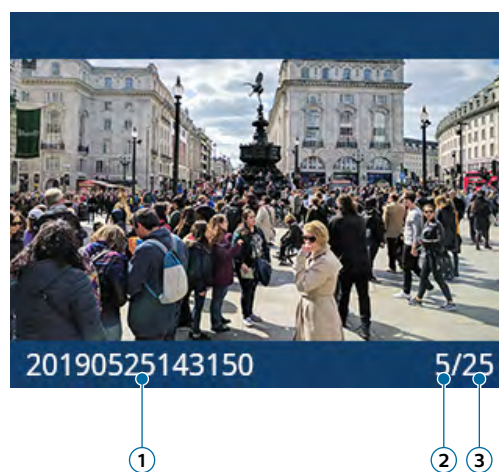
- ① Tiempo transcurrido de la reproducción
- ② Estado de reproducción
- ③ Tiempo de grabación total
- ④ Nombre del fichero
- ⑤ Número del fichero actual
- ⑥ Número total de ficheros en la carpeta
- ⑦ Marcador de grabación importante

### Pantalla de reproducción de grabaciones de audio



- ① Tiempo transcurrido de la reproducción
- ② Modo Repetir
- ③ Nombre del fichero
- ④ Número del fichero actual
- ⑤ Número total de ficheros en la carpeta
- ⑥ Estado de reproducción

### Pantalla de reproducción de fotos



- ① Nombre del fichero
- ② Número del fichero actual
- ③ Número total de ficheros en la carpeta

## Reproducir ficheros

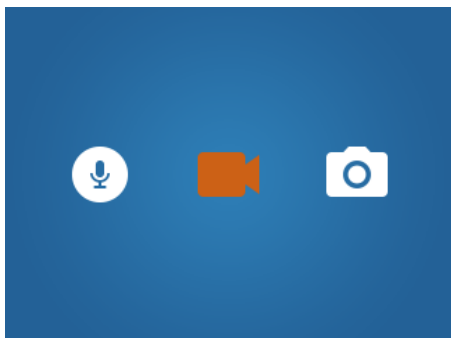


### Nota

- Si tiene auriculares conectados a su VideoTracer, los altavoces integrados se desactivarán.

### Seleccionar un fichero

- 1 En la pantalla de inicio, presione el botón Reproducir/Pausa.  
↳ Se mostrará una visión general de la carpeta.



- 2 Use los botones Avance rápido y Retroceso rápido para seleccionar una de las carpetas siguientes: Grabaciones de audio, Grabaciones de vídeo o Imágenes.
- 3 Presione el botón Reproducir/Pausa para acceder a la carpeta de grabaciones que desee.  
↳ Se mostrarán todos los ficheros de la carpeta.
- 4 Use los botones Avance rápido y Retroceso rápido para seleccionar una grabación o una imagen, luego presione el botón Reproducir/Pausa para abrir dicha grabación o imagen.
- 5 Para reproducir una grabación de audio o de vídeo, presione el botón Reproducir/Pausa. Para poner la reproducción en pausa, vuelva a presionar el botón Reproducir/Pausa.



### Consejo

- Podrá controlar el volumen de la reproducción presionando el botón Menú

- 6 Para regresar a la pantalla anterior, presione una vez el botón Detener. Para regresar a la pantalla de inicio, presione tres veces el botón Detener.



### Nota

- En una página de una carpeta se muestran nueve ficheros como máximo. Si su carpeta contiene más de nueve ficheros, tendrá que desplazarse hasta la siguiente página utilizando el botón Avance rápido. El número del fichero actual y de los ficheros existentes se mostrará en la esquina inferior derecha de la pantalla de la lista de ficheros.
- También podrá alternar entre los ficheros del modo de detención en la pantalla de reproducción.

### Iniciar la reproducción

- 1 Seleccione el fichero que desee tal como se describe en [Seleccionar un fichero](#).
- 2 Para iniciar la reproducción de una grabación, presione el botón Reproducir/Pausa. Para poner la reproducción en pausa, vuelva a presionar el botón Reproducir/Pausa.
- 3 Si desea ajustar el volumen, presione el botón Menú ; a continuación, presione el botón Avance rápido para subir el volumen o el botón Retroceso rápido para bajar el volumen.  
↳ La visualización del volumen desaparecerá al cabo de ocho segundos.
- 4 Para detener la reproducción y regresar a la lista de ficheros, presione el botón Detener.

### Avance rápido o Retroceso rápido (solo grabaciones de vídeo)

- En el modo de reproducción, presione el botón Avance rápido o Retroceso rápido hasta llegar a la parte de la grabación que desee y luego presione el botón Reproducir/Pausa.



### Consejo

- Si presiona el botón Avance rápido dos veces o más, podrá aumentar la velocidad de reproducción hasta un máximo de 64 veces.

### Reproducción con un solo toque

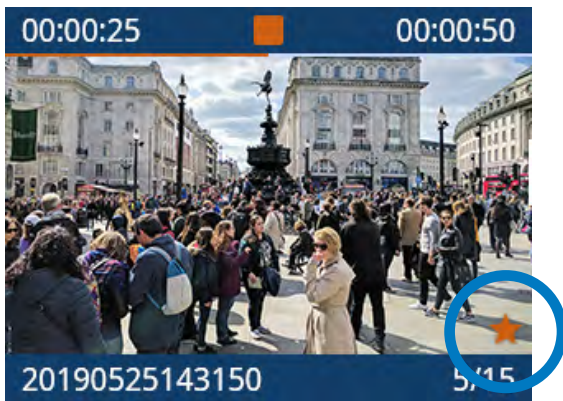
Puede reproducir su fichero grabado inmediatamente después de haber terminado de grabar con un solo toque.

- 1 Grabe su fichero tal como se describe en [Iniciar y terminar una grabación de vídeo](#) o en [Iniciar y terminar una grabación de audio](#).
- 2 Inmediatamente después de terminar la grabación, presione una vez el botón Detener.  
↳ Se iniciará la reproducción del último fichero grabado.

## Marcar los ficheros importantes

Puede marcar las grabaciones y las imágenes importantes para impedir que la grabación en bucle las borre.

- 1 Seleccione y abra el fichero que desee tal como se describe en [Seleccionar un fichero](#).
- 2 Presione el botón Infrarrojos para marcar la grabación.
  - ↳ Aparecerá una estrella de color naranja en la esquina inferior derecha de la grabación.



## Borrar ficheros

Solo podrá borrar los ficheros de su VideoTracer en el gestor de ficheros de su ordenador. No es posible borrar los ficheros directamente en el dispositivo.

- 1 Active el VideoTracer y conecte el dispositivo al ordenador mediante el cable micro USB suministrado.
  - ↳ En la pantalla aparecerá un icono de batería en carga.

### Nota

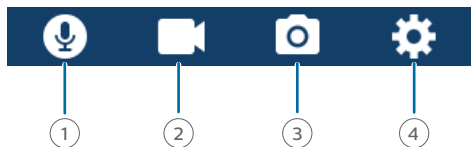
- Asegúrese de que el VideoTracer esté activado, ¡de lo contrario, su ordenador no lo reconocerá!

- 2 Abra el Explorador de Windows en un ordenador Windows, o bien abra el Finder en un ordenador Mac.
  - ↳ VideoTracer se reconoce como una unidad externa.
- 3 Haga doble clic en la unidad VideoTracer.
  - ↳ El contenido de su VideoTracer se mostrará en una nueva ventana.
- 4 Seleccione los ficheros que necesite borrar, haga clic con el botón derecho en los ficheros y luego haga clic en **Borrar**.

# 7 Ajustes

## Modo de ajustes

En el modo de ajustes, puede cambiar y ajustar diversos parámetros de acuerdo con sus propias preferencias.



- ① Ajustes de grabación de audio
- ② Ajustes de grabación de vídeo
- ③ Ajustes de fotografía
- ④ Ajustes del dispositivo

### Iniciar el modo de ajustes

- En la pantalla de inicio, presione el botón Menú ☰.

### Alternar entre los menús de ajustes

- Presione el botón Menú ☰.

### Desplazarse por los ajustes de cada menú de ajustes

- Use el botón Avance rápido o Retroceso rápido.

### Seleccionar un ajuste o confirmar una selección

- Presione el botón Reproducir/Pausa.

### Regresar a la pantalla de ajustes

- En la pantalla de submenú, presione el botón Detener.

### Salir del modo de ajustes y regresar a la pantalla de inicio

- En la visión general de los ajustes, presione el botón Detener.

## Ajustes de grabación de audio



### Calidad

Puede establecer la velocidad de bits para cada grabación de acuerdo con sus propias preferencias.

### Sensibilidad del micrófono

Ajuste la sensibilidad del micrófono de su VideoTracer. Seleccione la sensibilidad de acuerdo con el ruido de fondo y la distancia entre el origen del sonido y el micrófono.

### Reducción de ruido

Active la función Reduc. de ruido para reducir el ruido de fondo mientras graba. De esta manera, las grabaciones de audio en especial sonarán más nítidas.

## Ajustes de grabación de vídeo



### Resolución

Seleccione la resolución de su grabación de vídeo.



Nota

- Cuando más alta sea la resolución, más grande será el fichero de grabación y se requerirá más espacio de memoria.

### Calidad

Seleccione la calidad de su grabación de vídeo.



Nota

- Cuando más alta sea la calidad, más grande será el fichero de grabación y se requerirá más espacio de memoria.

### Modo coche

Active el Modo coche si desea utilizar el VideoTracer en su vehículo. Puede elegir si va a grabar con o sin sonido de audio. Cuando el Modo coche esté activado y el dispositivo se haya conectado al cargador de su vehículo, el dispositivo iniciará la grabación automáticamente. Cuando el cargador esté desconectado, la grabación se guardará automáticamente y el dispositivo se apagará (Off).

### Bucle de vídeo

Si se habilita esta función, el dispositivo borrará de manera automática la primera grabación de todas las que aparezcan en la lista de grabaciones cuando la capacidad de memoria disponible sea de 400 MB o menos, y luego continuará grabando.



## Pregrabación

Cuando se habilite la función de pregrabación, el dispositivo empezará a grabar un vídeo algunos segundos antes del evento. Con la resolución máxima (2304 × 1296 píxeles a 30 fps), la pregrabación comienza 20 segundos antes del evento. Con la resolución mínima (848 × 480 píxeles a 25 fps), la pregrabación comienza 50 segundos antes del evento.

### Nota

- La pregrabación consume más energía de la batería. Asegúrese de que le quede suficiente batería si utiliza esta función.

## Posgrabación

Cuando esta función esté habilitada, podrá seguir grabando durante un intervalo de tiempo establecido después de haber terminado la grabación. La posgrabación se iniciará automáticamente después de haber detenido la grabación.

## Ajustes de fotografía



### Resolución

Seleccione la resolución de sus fotos.

### Nota

- Cuanto más alta sea la resolución, más grande será el fichero de grabación y se requerirá más espacio de memoria.

### Calidad

Seleccione la calidad de sus fotos.

### Nota

- Cuanto más alta sea la calidad, más grande será el fichero de grabación y se requerirá más espacio de memoria.

### EV

Cuando seleccione el ajuste de EV (valor de exposición), podrá ajustar el brillo de sus fotos.

### Disparos en ráfaga

Podrá seleccionar el número de fotos que desee capturar en una secuencia cuando presione el botón Cámara en la pantalla de inicio.

### Temporizador

Con la función de temporizador, podrá seleccionar un tiempo de preejecución antes de que se capture una foto. Cuando presione el botón Foto, el temporizador iniciará la cuenta atrás de manera automática.

## Ajustes del dispositivo



### Idioma

Seleccione el idioma del dispositivo que desee en la lista de idiomas. Puede cambiar el idioma siempre que lo desee.

### Modo TV

Seleccione si desea utilizar el estándar NTSC o PAL cuando conecte su VideoTracer a un televisor para reproducir grabaciones de vídeo.

### Restablecer el dispositivo

Puede restablecer los ajustes del menú a su estado predeterminado: los valores que tenía establecidos cuando compró el dispositivo y lo encendió por primera vez. Para obtener más información, consulte [Restablecer los ajustes del dispositivo](#).

### Precaución

- El restablecimiento de los ajustes del menú borrará todos los ajustes que haya realizado en el dispositivo. Tras un restablecimiento, deberá ajustar todos los parámetros de nuevo.

### Nota

- Sus datos no se borrarán y seguirán estando disponibles tras el restablecimiento de los ajustes del menú.

### Brillo LCD

Ajuste el brillo de la pantalla de acuerdo con sus propias preferencias.

### Fecha/hora

Siempre puede cambiar la fecha y la hora del sistema en su dispositivo. Use los botones Avance rápido, Retroceso rápido y Menú para establecer la fecha y la hora.

### Auto-apagar

Seleccione un tiempo de espera tras el cual su dispositivo se apagará (Off) automáticamente cuando no lo utilice.

### Auto-apagar LCD

Seleccione un tiempo de espera tras el cual su pantalla se apagará (Off) automáticamente cuando no la utilice.

### Volumen

Establezca el volumen para la reproducción de sus grabaciones de vídeo y audio. También podrá controlar el volumen durante la reproducción presionando el botón Menú

## Autodivisión

Durante la grabación, la función de autodivisión dividirá la grabación actual de manera automática y guardará un nuevo fichero en el intervalo de tiempo que haya preseleccionado.



### Nota

- Además del intervalo de tiempo que haya preseleccionado para la función de autodivisión, el dispositivo guardará su grabación cada hora automáticamente.

## Sonidos del sistema

Seleccione si desea que se activen (On) o se desactiven (Off) los sonidos del dispositivo, como el tono de tecla o el sonido de encendido/apagado (On/Off).

## Señal de grabación

Seleccione si desea oír una señal de grabación cada vez que inicie y que termine una grabación.

## Luz indicadora

Seleccione si desea que se encienda o se apague la luz LED de Grabar/Estado durante la grabación.

## Modo nocturno

Seleccione si desea activar manualmente el Modo nocturno o si el dispositivo debería iniciar este modo de manera automática cuando se encuentre en entornos con poca luz.

## Sensor de movimiento

Active la detección de movimiento para que la grabación de vídeo se inicie automáticamente en cuanto un objeto se mueva delante del objetivo.



### Nota



- Para habilitar la grabación, lo primero que debe hacer después de activar el sensor de movimiento es presionar el botón Grabación de vídeo. Entonces la grabación se iniciará únicamente cuando algún objeto entre en el área de alcance del objetivo.

## GPS

Active el GPS para añadir las coordenadas de GPS a sus fotos. Las coordenadas se mostrarán en la pantalla de reproducción cuando visualice la foto en el modo de reproducción. También podrá ver las coordenadas en el Explorador de archivos de Windows cuando conecte su VideoTracer a un ordenador.



### Nota

- Para recibir una buena señal de GPS, recomendamos que utilice el dispositivo en un espacio exterior.
- Cuando el dispositivo busque una señal de GPS, el símbolo de búsqueda por GPS parpadeará en la pantalla . Cuando se haya recibido una señal de GPS, el símbolo de GPS se mostrará en la pantalla .

## Número de ID

Establezca el número de ID de su VideoTracer, que sirve para identificar su dispositivo. Su número de ID resulta útil para ofrecer soporte técnico en las consultas, por ejemplo.

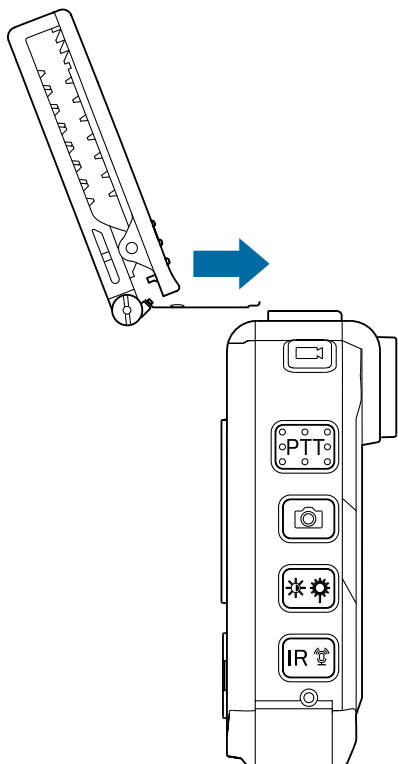
## Información

Consulte información diversa acerca del dispositivo, como el espacio de memoria disponible, el tiempo de grabación restante o la versión del firmware.

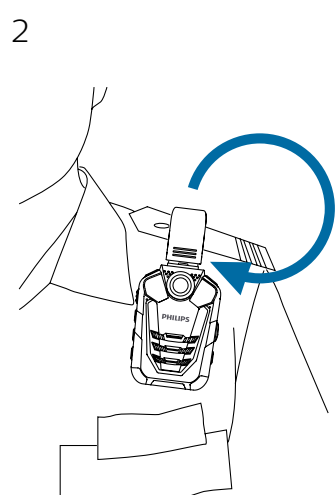
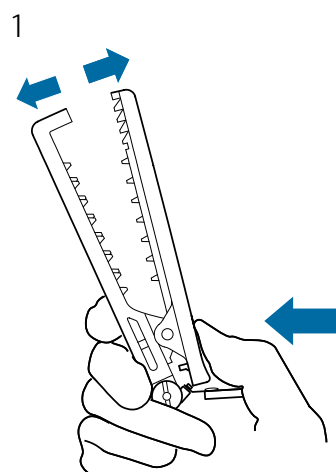
## 8 Uso de la pinza de la cámara

Utilice la pinza de la cámara que se suministra para sujetar el VideoTracer a su ropa.

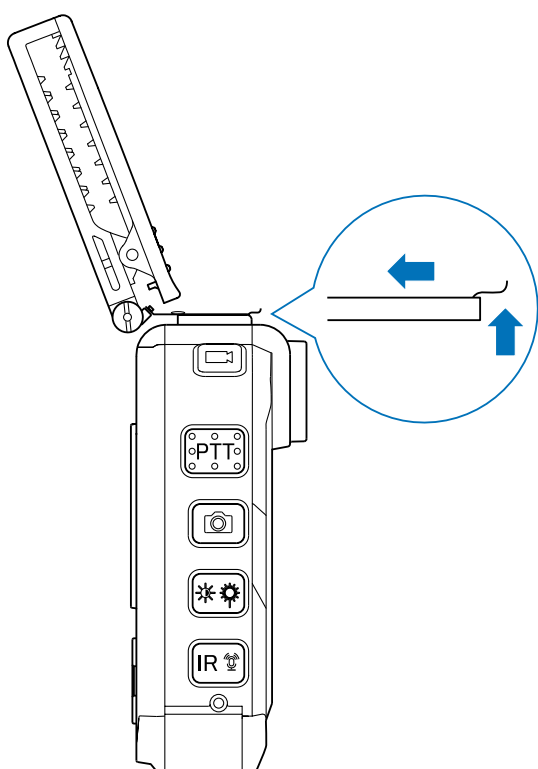
### Acoplar la pinza de la cámara



### Colocación de la pinza



### Desprender la pinza de la cámara

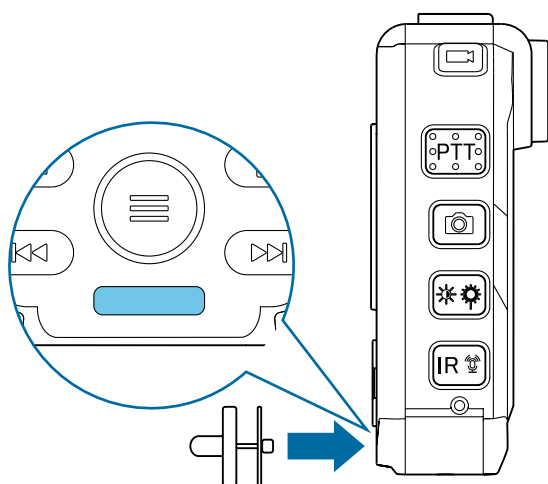


## 9 Uso de la clavija magnética

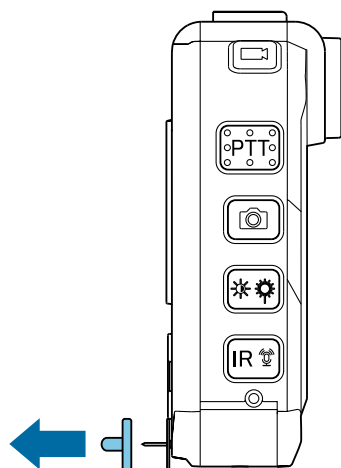
Además de la pinza de la cámara, utilice la clavija magnética que se suministra para proporcionar una sujeción incluso más firme del VideoTracer.

### Acoplar la clavija

1



2



# 10 Gestión de datos

## Transferir datos a un ordenador

Puede usar la grabadora como almacenamiento masivo USB para almacenar ficheros, realizar copias de seguridad de los mismos y moverlos de manera cómoda. Vincule el dispositivo a un ordenador mediante un cable USB. La grabadora se reconocerá automáticamente como dispositivo de almacenamiento masivo. No es necesario instalar ningún software. Para obtener más información acerca de cómo conectar el dispositivo a un ordenador, vea la ilustración en [Carga de la batería](#).



### Precaución

- No desconecte el cable USB del dispositivo mientras transfere archivos. Esto podría provocar la pérdida de datos.



### Nota

- Asegúrese de que su VideoTracer esté activado si desea mover ficheros del dispositivo al ordenador.
- Mientras el dispositivo esté conectado a un ordenador, no se podrá operar manualmente.

## Transferir datos del VideoTracer al ordenador

- 1 Asegúrese de que su VideoTracer esté activado y conecte el dispositivo al ordenador mediante el cable micro USB suministrado.
  - ↳ En la pantalla aparecerá un icono de batería en carga y la luz LED de Grabar/Estado se iluminará en verde.
- 2 Abra el Explorador de Windows en un ordenador Windows, o bien abra el Finder en un ordenador Mac.
  - ↳ VideoTracer se reconoce como una unidad externa.
- 3 Haga doble clic en la unidad VideoTracer.
  - ↳ El contenido de su VideoTracer se mostrará en una nueva ventana.
- 4 Seleccione los archivos que desee en la carpeta **FILE** (Fichero) y cópielos, córtelos o arrástrelos en la ubicación que prefiera del ordenador.

## Restablecer los ajustes del dispositivo

Puede restablecer los ajustes del menú a su estado predeterminado: los valores que tenía establecidos cuando compró el dispositivo y lo encendió por primera vez.



### Precaución

- El restablecimiento de los ajustes del menú borrará todos los ajustes que haya realizado en el dispositivo. Tras un restablecimiento, deberá ajustar todos los parámetros de nuevo.



### Nota

- Sus datos no se borrarán y seguirán estando disponibles tras el restablecimiento de los ajustes del menú.

### Para restablecer los ajustes:

- 1 En la pantalla de inicio, presione el botón Menú para abrir la pantalla de ajustes.
- 2 Presione el botón Menú para desplazarse hasta el menú Ajustes del dispositivo.
- 3 Presione el botón Avance rápido para desplazarse hasta el ajuste de **Restablecer el dispositivo**. Presione el botón Reproducir/Pausa para confirmar la selección.
- 4 Seleccione **Sí**.
  - ↳ El dispositivo se reiniciará automáticamente.
  - ↳ Todos los ajustes del dispositivo se restablecerán a su estado predeterminado.

# 11 Servicio y soporte técnico



---

No realice ninguna operación de mantenimiento que no esté descrita en este manual del usuario. No desmonte las piezas que componen el dispositivo para realizar reparaciones. El dispositivo solo se puede reparar en centros de servicio autorizados.

---

## Mostrar información del dispositivo

Consulte información diversa acerca del dispositivo, como el espacio de memoria disponible, el tiempo de vídeo y audio restante o la versión del firmware.

- 1 En la pantalla de inicio, presione el botón Menú  para abrir la pantalla de ajustes.
- 2 Presione el botón Menú  para cambiar al menú Ajustes del dispositivo.
- 3 Presione el botón Avance rápido para desplazarse hasta el ajuste de **Información**. Presione el botón Reproducir/Pausa para confirmar la selección.
- 4 Presione el botón Avance rápido para cambiar a la página siguiente.

---

## Contactar con un socio de Philips

Si tiene alguna pregunta acerca del VideoTracer o si experimenta problemas técnicos, póngase en contacto con uno de nuestros socios de soporte técnico de Philips. El socio local en cuya tienda compró el VideoTracer intentará responder sus preguntas y resolver su problema lo antes posible.

## Solución de problemas

Encuentre los problemas más habituales a los que se podría enfrentar con el VideoTracer en la siguiente tabla. Si no puede resolver el problema con la información siguiente, póngase en contacto con el socio de soporte técnico de Philips en cuya tienda compró el dispositivo.

Problema	Posible causa	Solución
El dispositivo no se enciende.	<ul style="list-style-type: none"><li>• La batería está agotada.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Cargue la batería durante un rato y vuelva a encender (On) el dispositivo.</li></ul>
No puedo grabar con el dispositivo.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ha alcanzado el número máximo de ficheros o la memoria del dispositivo está llena.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Borre algunos ficheros o muévalos a un dispositivo externo.</li></ul>
El dispositivo no responde.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Hay un problema con el software.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pruebe a apagar (Off) el dispositivo y luego reinícielo.</li><li>• Si no puede apagar el dispositivo, restablezca el dispositivo presionando el botón Restablecer. Para obtener más información, vea la ilustración en <a href="#">Visión general de la grabadora</a>. El restablecimiento del dispositivo no borrará ni los ajustes ni los datos.</li></ul>
El dispositivo no reproduce las grabaciones.	<ul style="list-style-type: none"><li>• El volumen está desactivado o es demasiado bajo.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Active o suba el volumen.</li></ul>
No se oye nada por los altavoces.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Los auriculares están conectados al dispositivo.</li><li>• El volumen está desactivado o es demasiado bajo.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Desconecte los auriculares.</li><li>• Active o suba el volumen.</li></ul>
No se oye nada por los auriculares.	<ul style="list-style-type: none"><li>• El volumen está desactivado o es demasiado bajo.</li><li>• Los auriculares están mal conectados.</li><li>• Los auriculares están conectados al conector equivocado (por ejemplo, el conector de micrófono externo).</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Active o suba el volumen.</li><li>• Desconecte los auriculares y vuelva a conectarlos al conector de auriculares.</li><li>• Desconecte los auriculares y conéctelos al conector de auriculares.</li></ul>
La calidad de la fotografía o del video es insuficiente.	<ul style="list-style-type: none"><li>• El objetivo de la cámara está sucio.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Limpie el objetivo de la cámara con un paño seco y suave.</li></ul>
La calidad de las grabaciones de audio es demasiado baja o hay demasiado ruido de fondo en mis grabaciones de audio.	<ul style="list-style-type: none"><li>• La sensibilidad del micrófono es demasiado alta.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Cambie la sensibilidad del micrófono a media o baja. Para obtener más información, consulte <a href="#">Sensibilidad del micrófono</a>.</li></ul>

# 12 Datos técnicos

## Dispositivo

- Dimensiones del producto (An x P x Al): 61 x 91 x 34 mm
- Peso: 180 g

## Conectividad

- Auriculares: conector estéreo, 2,5 mm
- Entrada AV: 2,5 mm
- Salida AV: 2,5 mm
- USB: micro USB 2.0
- Ranura para tarjetas microSD: hasta 128 GB

## Pantalla

- Tipo: pantalla en color LCD
- Tamaño de la pantalla en diagonal: 5,1 cm
- Resolución: 320 x 240 píxeles

## Grabación de vídeo

- Conjunto de chips: Ambarella A7LA50
- Sensor: sensor CMOS de 5 MP
- Ángulo de visión: 170 grados
- Resolución de vídeo: 2560 x 1080 píxeles (21:9) a 25/30 fps, 2304 x 1296 píxeles (16:9) a 25/30 fps, 1920 x 1080 píxeles (16:9) a 25/30 fps, 1280 x 720 píxeles (16:9) a 25/30/50/60 fps, 848 x 480 píxeles (16:9) a 25/30/50/60 fps
- Codificación de vídeo: H.264
- Formato de vídeo: MPEG4
- Grabación en bucle
- División automática de ficheros: 5/10/15/20/30 minutos
- Función de pregrabación: máx. 50 segundos
- Función de postgrabación: 5/10/15/30/60 segundos
- Detección de movimiento: baja, media, alta
- Modo DVR para vehículos

## Grabación nocturna

- Luz infrarroja: 6 indicadores LED IR
- Luz del flash: 2 indicadores LED
- Hasta 6 metros de distancia con una imagen visible del rostro

## Grabación de audio

- Micrófono integrado
- Formato de audio: WAV
- Modo de grabación: HQ (1536 kbps), SLP (385 kbps)
- Sensibilidad del micrófono: baja, media, alta
- Reducción de ruido

## Captura de fotos

- Tamaño de imagen: 32 MP, 23 MP, 20 MP, 18 MP, 16 MP, 14 MP, 12 MP, 8 MP, 5 MP, 3 MP
- Formato de imagen: JPEG
- Calidad fotográfica: máxima, buena, normal
- Disparos en ráfaga: 3/5/10/20 fotos en una secuencia
- Temporizador automático: 3/5/10/30/60 segundos
- Corrección del valor de exposición (EV)

## Memoria

- Tarjeta de memoria (externa): tarjeta microSD de hasta 128 GB

## Seguridad

- Etiquetado de ficheros con coordenadas de GPS
- Marca de agua: ID de usuario y sello de fecha y hora incrustados en el vídeo
- ID de usuario único: ID de dispositivo de 5 dígitos e ID personal de 6 dígitos
- Función de autodivisión para impedir que se corrompan los ficheros de vídeo a causa de operaciones erróneas
- Las grabaciones solo se pueden borrar en el ordenador a través de un cable USB.

## Alimentación

- Tipo de batería: Batería integrada de polímeros de litio
- Capacidad de la batería: 3400 mAh
- Duración de la batería: 9,2 horas (848 x 480 píxeles), 9 horas (1280 x 720 píxeles), 8,4 horas (1920 x 1080 píxeles), 8,2 horas (2560 x 1080 píxeles), 7,2 horas (2304 x 1296 píxeles)
- Tiempo de carga (carga completa): aprox. 5 horas

## Especificaciones ecológicas

- De conformidad con 2011/65/EU (RoHS)

## Condiciones de funcionamiento

- Temperatura: de 5 °C a 45 °C
- Humedad: del 10 % al 90 %, sin condensación
- Grado de resistencia al agua y al polvo IP67

## Requisitos del sistema

- Sistema operativo: Windows, macOS
- Puerto USB libre



---

## FCC Warning Statement



Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.



Ni Speech Processing Solutions GmbH ni sus filiales serán responsables ante el comprador de este producto ni ante terceros con respecto a las reclamaciones por daños, pérdidas, costes o gastos incurridos por el comprador o por terceros como resultado de un accidente, del mal uso o abuso de este producto, de las modificaciones, reparaciones o alteraciones del producto no autorizadas, o por incumplir las instrucciones de funcionamiento y mantenimiento proporcionadas por el fabricante.

Tecnología de codificación de audio MPEG Layer-3 con licencia de Fraunhofer IIS y Thomson Licensing.

Este manual del usuario es un documento sin carácter contractual. No asumimos ninguna responsabilidad por los cambios, fallos o errores de impresión.



Fecha de publicación 2021-07-07  
Versión 1.1

© 2021 Speech Processing Solutions GmbH. Todos los derechos reservados.

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso. Philips y el emblema del escudo de Philips son marcas comerciales registradas de Koninklijke Philips N.V. y Speech Processing Solutions GmbH los utiliza bajo licencia de Koninklijke Philips N.V. Todas las marcas comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

[www.philips.com/dictation](http://www.philips.com/dictation)